



**TURKISH A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**TURC A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**TURCO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Monday 8 May 2000 (morning)

Lundi 8 mai 2000 (matin)

Lunes 8 de mayo del 2000 (mañana)

3 hours / 3 heures / 3 horas

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A: Write a commentary on one passage. Include in your commentary answers to all the questions set.
- Section B: Answer one essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Section A : Écrire un commentaire sur un passage. Votre commentaire doit traiter toutes les questions posées.
- Section B : Traiter un sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres) ; les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: Escriba un comentario sobre uno de los fragmentos. Debe incluir en su comentario respuestas a todas las preguntas de orientación.
- Sección B: Elija un tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

## KISIM A

Aşağıdaki iki parçadan **bir** tanesini seçerek, seçtiğiniz parça hakkında bir eleştiri yazınız.

1. (a)

### Ana-Bacı-Avrat

Kimi avrat – kimi kaşık düşmanı  
Kimi bacım der – anam der

Kadınlar taşır yükünü Anadolu’nun  
Anadolu’nun kahrını kadınlar çeker

5 Düşegelmiş yüzyıllardır kismetlerine  
Hasret ve kan – korku ve ter

Şaşarsın kolaylığına – ucuzluğuna saadetin  
Bir beşibiryerde – birkaç basma – biraz şeker

10 Şahittir toprağın ondan – onun topraktan çektiğine  
Sabandaki demir – kağnıdaki teker

Ya çapanda – ya odunda – ya harmanda  
Ya üç-beş keçinin ardında seker

Onunla doğurgan Türkiye – onunla zengin ama  
Konuşmada hak yok-sofralarda yer

15 Karanlık – uzak ve susuz Anadolu’da  
Kadın hiç – kadın her şey – kadın hanım – kadın er.

Nüzhet Erman, *Türk Dili Türk Şiiri Özel Sayısı*,  
1992, s.739.

- Yazara göre Anadolu kadını neden ‘herşey’?
- Yazarın dili hakkında ne söyleyebilirsiniz?
- Şiirin yapısal özellikleri ve şiirin verdiği mesaj arasında ilişki var mı?
- Bu şiirde verilen mesaj sizce geçerli mi?

## 1. (b)

- Üstüne başına bakmayan, kendine bir çeki-düzen vermeğe özenmeyen adam gerçekten uygar bir adam değildir. Bir kere öyle kimselerde çevresindekilere bir aldırışsızlık vardır. Çevresindekilere gerçekten aldırısalar, onları gerçekten düşünseler, kendilerini onlara beğendirmek isterler. ‘Ben böyle sallapati gezerim, korkunç bir suratım olur, gene de başkalarının arasına girerim, benimle konuşurlar, konuşmak zorundadırlar’ demek, kendini beğenmenin, büyüklenmenin ta kendisi değil midir? Böyle kendini beğenen, büyüklenen kişiden topluma ne iyilik gelebilir? Bilgisi varmış, derin derin düşünceleri varmış, şöyle iyilikleri, üstünlükleri varmış... Bütün o bilgisi, derin derin düşünceleri, iyilikleri, üstünlükleri, başkalarınca da beğenilmek, başkalarınca da hoş, sevimli görülmek dileğini uyandırmamışlarsa, topluma ne hayrı olur öyle üstün niteliklerin? İyi bilin: süslemeği, bezenmeği kötüleyen, bir suç saymağa kalkan kimseler, toplumu hiçe sayan kimselerdir. Çocuklarınızın, gençlerin kendilerini beğenmeyip toplum için çalışmalarını istiyorsanız, onlara bezenmek, kendilerini çevrelerine beğendirmek dileğini de aşılınız. O bezekleri, iç bezekler, dış bezekler diye de ayırmayınız, ikiside gereklidir, ikisi de birbirinin tamamlayıcısıdır. Bezenmeği kötüleyenlere bir başka bakımdan da kızarım. Önce kişilerin bezeklerine takılırlar, sanra da toplumun bezeklerini küçümserler. ‘Bize ozandan önce, feylesoftan önce iş adamı gerektir; tiyatrodan, eğlence yerlerinden önce daha önemli şeyler vardır’ diye kendilerini beğene beğene bir konuşurlar, mazallah! Tüyleri ürperir insanın. Giderek ozanla feylesofu, tiyatroyu, eğlence yerlerini, hatta bir yarar sağlamayacak bilgilerle uğraşan kimseleri toplum için zararlı saymağa başlarlar. Kişilerin güzel giyinmeğe özenmelerini ayıpladıkları gibi, sözlerini doğru dürüst söylemeğe, düşüncelerine bir biçim vermeğe çalışmalarını da beğenmezler, onları birer biçim düşünkü olmakla suçlarlar; biçimsiz özün kendini belirtmeyeceğini anlamazlar da: ‘Biz öz istiyoruz, öz!’ diye bağırırlar. Bu da her türlü uygarlığın yok olmasına varır.

Nurullah Ataç, *Söyleşiler*, 1964

- Yazar ‘bezenmek ve süslenmek’ temasını kullanarak kimleri eleştiriyor?
- Yazarın dili hakkında ne söyleyebilirsiniz?
- Eserin yapı özellikleri ve yazarın vermek istediği mesaj arasındaki ilişki nedir?
- Yazarın verdiği mesaj sizce halen geçerli midir?

## KISIM B

*Aşağıdaki konulardan **bir** tanesini seçerek bir deneme yazınız. Yanıtınızda 3. bölümde okuduğunuz eserlerin en az ikisiden yararlanmalısınız. Bu eserlerin dışında başka eserlerden de söz edebilirsiniz ancak bu örneklemeler yanıtınızın temelini oluşturmamalıdır.*

### Birey ve toplum

2. (a) Bu kısımda okuduğunuz eserlerde değişik yazarların çizdikleri toplumlar, çekici ve imrenilecek toplumlarmıdır? Neden? Örneklerle tartışınız.

*Veya*

- (b) Okuduğunuz eserlerde genç kuşak ve eski kuşak arasındaki anlaşmazlıklara örnekler vererek, bu anlaşmazlıkların nasıl çözümlendiğini tartışınız.

### Aile

3. (a) Bu kısımda okuduğunuz eserlerde çizilen değişik aileleri, çocuklar ve ebeveynleri arasındaki ilişkiler açısından tartışınız.

*Veya*

- (b) Bu kısımda okuduğunuz eserlerde mutsuz ilişkiler içinde olan aile bireyleri nasıl canlandırılmış? Örnekleyerek tartışınız.

### Göç

4. (a) Eserlerinde göç temasını işleyen değişik yazarların çizdikleri ‘göçmen’ tiplerinin benzer yanları var mı? Örnekleyerek tartışınız.

*Veya*

- (b) Bu kısımda okuduğunuz eserlerde yazarların işledikleri ‘hasret’ temasını örnekleyerek tartışınız.

### **Kadın yazarların eserleri**

5. (a) Okuduğunuz eserlerde değişik yazarların çizdikleri ‘mutsuz kadın’ tiplerini örnekleriyle tartışınız.

*Veya*

- (b) Bu kısımda okuduğunuz eserlerde işlenen temalardan bir tanesi ‘evlilik’. Değişik yazarların bu temayı nasıl işlediklerini örnekleyerek tartışınız.

### **Edebiyatta geçmiş**

6. (a) Bu kısımda okuduğunuz eserlerde yazarların ‘kahramanlık’ temasını nasıl işlediklerini eserlerden örnekler vererek tartışınız.

*Veya*

- (b) Bu kısımda okuduğunuz eserlerde yazarların çizdikleri karakterler arasında günümüzde de görebileceğiniz kişilikler var mı? Örnekleyerek tartışınız.

### **Halk edebiyatı**

7. (a) Bu kısımda okuduğunuz eserlerde işlenen temalardan bir tanesi ‘kader’. Değişik eserlerde bu tema nasıl işlenmiş? Tartışınız.

*Veya*

- (b) Bu kısımda okuduğunuz eserlerin içerikleri ve taşıdıkları mesajlar açısından kentlerde yaşayan kişilere de verebilecekleri mesajlar var mı? Örnekleyerek tartışınız.
-